



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 17 november 2023
(OR. en)

15637/23
ADD 1

Interinstitutionellt ärende:
2023/0403(NLE)

POLCOM 278
FDI 32

FÖRSLAG

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	17 november 2023
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	COM(2023) 708 final - ANNEX
Ärende:	BILAGA till Förslag till rådets beslut om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Gemensamma Ceta-kommittén, som inrättats genom det övergripande avtalet om ekonomi och handel (Ceta) mellan Kanada, å ena sidan, och Europeiska unionen och dess medlemsstater, å andra sidan, när det gäller antagandet av ett beslut om tolkningen av artikel 8.10, bilaga 8-A, artikel 8.9.1 och artikel 8.39.3 i Ceta i enlighet med artikel 26.1.5 e i Ceta

För delegationerna bifogas dokument – COM(2023) 708 final - ANNEX.

Bilaga: COM(2023) 708 final - ANNEX



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 17.11.2023
COM(2023) 708 final

ANNEX

BILAGA

till

Förslag till rådets beslut

om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i Gemensamma Ceta-kommittén, som inrättats genom det övergripande avtalet om ekonomi och handel (Ceta) mellan Kanada, å ena sidan, och Europeiska unionen och dess medlemsstater, å andra sidan, när det gäller antagandet av ett beslut om tolkningen av artikel 8.10, bilaga 8-A, artikel 8.9.1 och artikel 8.39.3 i Ceta i enlighet med artikel 26.1.5 e i Ceta

TILLÄGG

Utkast till

BESLUT nr [.../...] AV GEMENSAMMA CETA-KOMMITTÉN

av den [datum]

om tolkningen av artikel 8.10, bilaga 8-A, artikel 8.9.1 och artikel 8.39.3

GEMENSAMMA CETA-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av artikel 26.1.5 e i det övergripande avtalet om ekonomi och handel (*Ceta*) mellan Kanada, å ena sidan, och Europeiska unionen och dess medlemsstater, å andra sidan,

med beaktande av Gemensamma Ceta-kommitténs beslut nr 2/2021 av den 29 januari 2021, och

erinrar om den samsyn som uttrycks i avsnitt 6 i det gemensamma tolkningsinstrumentet,

har för avsikt att ytterligare klargöra parternas avsikter när det gäller kapitel åtta, närmare bestämt avseende artikel 8.10 (rättvis och skälig behandling) och bilaga 8-A (indirekt expropriation), artikel 8.9.1 (Investeringar och lagstiftningsåtgärder) och artikel 8.39.3 (Slutlig skiljedom).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

1. Rättvis och skälig behandling

För tydlighetens skull ska artikel 8.10 tolkas på följande sätt:

- (a) Förteckningen över åtgärder i artikel 8.10.2 är uttömmande.
- (b) För att det ska vara möjligt att framföra ett anspråk avseende rättsvägran enligt artikel 8.10.2 a måste de lokala rättsmedlen ha uttömts i förväg, utom om det inte finns några rimligt tillgängliga lokala rättsmedel som kan tillhandahålla effektiv prövning, eller om de lokala rättsmedlen inte ger någon rimlig möjlighet till sådan prövning.

Vid fastställandet av huruvida det föreligger rättsvägran bör tribunalen vara medveten om att den inte är en appellationsdomstol för inhemska domstolsavgöranden och inte bör pröva huruvida nationella domstolsavgöranden är välgrundade.

- (c) För att det ska vara fråga om rättsvägran och en allvarlig brist i rättssäkerheten i den mening som avses i artikel 8.10.2 a och b måste det föreligga otillbörligt och flagrant agerande i rättsliga eller administrativa förfaranden, på ett sätt som inte uppfyller de grundläggande internationellt accepterade normerna för rättsskipning och ett korrekt rättsförfarande, och som är kränkande eller förvånande för rättskänslan, såsom ogrundad vägran att ge tillträde till domstol eller juridiskt ombud, underlåtenhet att ge en part tillfälle att yttra sig, diskriminerande behandling från en domstols sida, klart partiska och korrumpierade domare, fullständig eller ooberättigad brist på insyn i förfaranden, såsom underlåtenhet att informera om ett rättsförfarande eller om skälen till ett beslut.

- (d) En åtgärd är uppenbart godtycklig i den mening som avses i artikel 8.10.2 c om det är uppenbart att den inte har ett rationellt samband med ett legitimt politiskt mål, som när en åtgärd grundar sig på fördomar eller partiskhet snarare än på skäl eller fakta.
- (e) För tydlighetens skull påpekas att en åtgärd eller åtgärdsserie utgör ”riktad diskriminering på uppenbart felaktiga grunder såsom kön, ras eller religiös åskådning” i den mening som avses i artikel 8.10.2 d, om åtgärden eller åtgärdsserien innebär att investeraren behandlas annorlunda på grundval av olagliga grunder såsom kön, ras eller religiös åskådning. Artikel 8.10.2 d ska inte tolkas som att den hindrar parterna från att bevilja positiv särbehandling för att främja jämlikhet oavsett kön eller ras eller på annat sätt ta itu med underrepresentation av socioekonomiskt missgynnade grupper.
- (f) Ett fastställande av att en åtgärd eller åtgärdsserie utgör ”kränkande behandling av investerare såsom tvång, påtryckningar eller trakasserier” i den mening som avses i artikel 8.10.2 e, krävs att det konstateras att allvarlig försummelse har förekommit. Vid detta konstaterande kan de faktorer till vilka hänsyn tas inbegripa skada eller hot om skada för investeraren, som till exempel huruvida de påstådda trakasserierna eller tvånget har upprepats och pågått under tid, samt den logiska grunden för partens åtgärder, till exempel huruvida myndigheterna agerade inom ramen för sin behörighet eller om det förekom maktmissbruk.
- (g) I enlighet med artikel 8.10.4 får de utfästelser som görs till en investerare endast beaktas i den mån de är relevanta som en faktor för att fastställa ett åsidosättande av rättvis och skälig behandling i enlighet med artikel 8.10.2. Berättigad förväntan kan inte uppstå till följd av utfästelserna om en försiktig och informerad investerare inte rimligen skulle ha förlitat sig på utfästelserna för att göra investeringen, särskilt inte om utfästelserna inte var tillräckligt precisa och otvetydiga och inte hade den grad av formalitet som krävs, dvs. inte som utfästelser som görs skriftligen av en parts behöriga myndighet.

2. Indirekt expropriation

- (h) För tydlighetens skull påpekas att en indirekt expropriation endast kan inträffa om investeraren radikalt har berövats rätten att använda, åtnjuta och avyttra sin investering, som om de därmed sammanhängande rättigheterna hade upphört att existera.
- (i) Vid bedömningen av ”varaktigheten för partens åtgärd eller serie av åtgärder” i den mening som avses i punkt 2 b i bilaga 8-A bör hänsyn tas till om ingreppet i äganderätten är tillfälligt, i vilket fall det är osannolikt att det är fråga om indirekt expropriation, eller permanent, även om enbart det faktum att en åtgärd är permanent inte visar att en indirekt expropriation har ägt rum.
- (j) Med ”distinkta, rimliga investeringsgrundade förväntningar” i punkt 2 c i bilaga 8-A avses de förväntningar som en försiktig och kunnig investerare rimligen kan ha haft och som låg till grund för investeringen. För tydlighetens skull påpekas att frågan om huruvida en investerares investeringsgrundade förväntningar är rimliga, i den mån det är relevant, avgörs av faktorer såsom huruvida staten har gett investeraren en bindande skriftlig försäkran och arten och omfattningen av statlig reglering eller potentialen för statlig reglering inom den berörda sektorn.

- (k) Effekten av en åtgärd eller åtgärdsserie framstår som ”uppenbart orimlig” i den mening som avses i punkt 3 i bilaga 8-A om den är klart och tydligt orimlig i förhållande till de avsedda politiska målen.
- (l) För tydlighetens skull påpekas att med de åtgärder som en part vidtar och som är avsedda och tillämpas i syfte att skydda berättigade offentliga välfärds mål i enlighet med punkt 3 i bilaga 8-A avses åtgärder som vidtas för att bekämpa klimatförändringarna eller hantera deras nuvarande eller framtida konsekvenser. Sådana åtgärder utgör inte indirekt expropriation såvida de inte är klart och tydligt orimliga i förhållande till de avsedda politiska målen.

3. Klimatförändringar

- (m) Parterna bekräftar sin rätt att lagstifta i allmänhetens intresse för att uppnå legitima allmänpolitiska mål för att skydda miljön i enlighet med artikel 8.9.1, inbegripet genom åtgärder för att begränsa eller bekämpa klimatförändringarna eller för att hantera deras nuvarande eller framtida konsekvenser.
- (n) Vid tolkningen av bestämmelserna i investeringskapitlet ska tribunalen vederbörligen beakta parternas åtaganden enligt multilaterala miljöavtal, inbegripet Parisavtalet. I synnerhet bör parternas rättigheter och skyldigheter enligt kapitel 8 tolkas på ett sätt som stöder parternas förmåga att genomföra sina respektive åtaganden om att minska utsläppen av växthusgaser genom att anta eller bibehålla åtgärder som utformats och tillämpas för att begränsa klimatförändringarna eller hantera deras nuvarande eller framtida konsekvenser.

4. Skydd av väsentliga säkerhetsintressen

Parterna bekräftar att enligt artikel 28.6 i Ceta ska inget i avtalet tolkas så att det hindrar Kanada eller Europeiska unionen och dess medlemsstater från att vidta en åtgärd som endera parten anser nödvändig för att skydda dess väsentliga säkerhetsintressen, där denna åtgärd vidtas i krigstid eller i andra kritiska lägen i de internationella förbindelserna, inbegripet åtgärder som påverkar investerare eller deras investeringar.

5. Skydd av grundläggande rättigheter

För tydlighetens skull påpekas att parternas rätt att lagstifta för att uppnå legitima politiska mål i enlighet med artikel 8.9.1 i Ceta, omfattar åtgärder som vidtas för att skydda de grundläggande rättigheterna, i enlighet med den allmänna förklaringen om de mänskliga rättigheterna, som utfärdades i Paris den 10 december 1948.

6. Beräkning av ekonomiskt skadestånd till följd av anspråk från investerare

För tydlighetens skull påpekas att ekonomiskt skadestånd enligt artikel 8.39.3

- (o) inte får vara större än den förlust eller skada som investeraren eller, i förekommande fall, det lokalt etablerade företaget lidit, enligt värderingen på dagen för överträdelsen,
- (p) endast ska återspegla förlust eller skada som uppstått på grund av, eller till följd av, överträdelsen, och
- (q) ska fastställas med rimlig säkerhet och inte får vara spekulativt eller hypotetiskt.

Tribunalen ska beräkna det ekonomiska skadeståndet endast på grundval av inlagor från parterna i tvisten och ska, beroende på vad som är lämpligt, beakta

- (r) uppsåtligt eller oaktsamt medvållande,
- (s) underlåtenhet att begränsa eller förhindra skador,
- (t) tidigare skadestånd eller ersättning som erhållits för samma förlust, inbegripet ersättning som erhållits inom ramen för ett nationellt ersättningssystem, eller
- (u) återställande av egendom eller upphävande eller ändring av åtgärden.

Utfärdat i... den...

På Gemensamma Ceta-kommitténs vägnar

Medordförändena